

Настоящие Дополнительные условия использования Аппаратного обеспечения («Условия использования Аппаратного обеспечения») дополняют Универсальный клиентский договор («UCA») или Лицензионный договор конечного пользователя («EULA») между Заказчиком и СИСВ исключительно в отношении Решений и Продуктов, которые обозначены в Заказе буквенно-цифровым кодом «HW». Настоящие Условия использования Аппаратного обеспечения вместе с UCA или EULA (в зависимости от того, что применяется) и другими применимыми Дополнительными условиями образуют соглашение между сторонами («Договор»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** Термины в настоящем документе, начинающиеся с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Договоре. К этим Условиям использования аппаратного обеспечения применяются следующие дополнительные определения:

Термин «**Уполномоченные агенты**» означает физических лиц, которые работают на территории Заказчика в качестве его консультантов, агентов и подрядчиков и которым нужен доступ к Аппаратному обеспечению для поддержки внутренней деятельности Заказчика.

Термин «**Уполномоченные пользователи аппаратного обеспечения**» означает работников Заказчика и Уполномоченных агентов.

Термин «**Поставка**» имеет значение, определенное в разделе 2 настоящих Условий использования Аппаратного обеспечения.

Термин «**Встроенное программное обеспечение**» означает системное программное обеспечение (в отличие от прикладного программного обеспечения), которое включено и встроено в Аппаратное обеспечение и обеспечивает управление на низком уровне или создает стандартизованную рабочую среду для Аппаратного обеспечения, в которое оно встроено.

Термин «**Lease**» или «**Rental**» («**Аренда**») означает предоставление со стороны СИСВ непередаваемых, временных и ограниченных прав на использование конкретного Аппаратного обеспечения в пределах Территории, включая лицензии Trial и Loan на Аппаратное обеспечение, как определено в Дополнительных условиях временного пользования.

Термин «**Аппаратное обеспечение Siemens**» является стандартным Аппаратным оборудованием, продаваемым или имеющим товарный знак компании Siemens.

Термин «**Система**» означает комбинацию Аппаратного и Программного обеспечения, в которой один компонент не может работать без другого.

Термин «**Территория**» означает страну, в которой Заказчик изначально приобретает Аппаратное обеспечение путем покупки или Lease, в соответствии с адресом Заказчика, указанным в Заказе, если в Заказе явно не указано иное.

2. **ПОСТАВКА.** Если в соответствующем Заказе не указано иное, Аппаратное обеспечение будет предоставлено на условиях FCA франко-перевозчику Заказчика на специализированном складе или заводе компании СИСВ, производящем соответствующий продукт (Инкотермс 2020).

Предоставление Оборудования Заказчику в соответствии с условиями Инкотермс, указанными в настоящем разделе, рассматривается как «**Поставка**» по настоящему Договору, вне зависимости от того, принимает ли СИСВ дальнейшее участие в организации транспортировки какого-либо Аппаратного обеспечения после такой Поставки.

Независимо от условий Инкотермс, указанных в этом разделе, если иное прямо не согласовано с Заказчиком в письменной форме, СИСВ (i) выбирает и назначает перевозчика, экспедитора или поставщика услуг доставки для поставки Аппаратного обеспечения в указанное место назначения конечной поставки Заказчика, (ii) принимает необходимые меры для транспортировки выбранным перевозчиком или поставщиком услуг доставки в соответствии с указанными условиями Инкотермс и (iii) взимает расходы на отгрузку или доставку Заказчику, как указано в Заказе.

3. **РИСК И ПЕРЕДАЧА ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ.** Риск гибели и/или повреждения переходит к Заказчику в момент Поставки. Право собственности на Аппаратное обеспечение переходит к Заказчику после того, как оплата в полном объеме получена СИСВ. Если применимое законодательство не разрешает или не признает сохранение права собственности за СИСВ после поставки, право собственности на приобретенное Аппаратное оборудование и риск гибели в любом случае переходят к Заказчику после Поставки, но СИСВ сохраняет за собой право залога относительно Аппаратного обеспечения для гарантии оплаты стоимости такого Аппаратного обеспечения. В таком случае Заказчик соглашается подписать любые документы, которые СИСВ обоснованно посчитает необходимыми для реализации этого права залога.

4. **УСЛУГИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.** Услуги по обслуживанию и технической поддержке Аппаратного обеспечения («Услуги по обслуживанию») регулируются условиями, которые можно найти на веб-сайте <https://www.siemens.com/sw-terms/mes> и которые включены в настоящий Договор в виде ссылки.

5. **ГАРАНТИЯ.**

- 5.1 **Гарантийный срок на Аппаратное обеспечение.** Для поставляемого Аппаратного обеспечения Siemens СИСВ предоставляет ограниченную гарантию на продукт. Данная гарантия действует в течение периода, начинающегося с даты Поставки и заканчивающегося через 12 (двенадцать) месяцев после первого дня месяца, следующего за датой Поставки («Гарантийный срок»).
- 5.2 **Объем гарантии.** В течение Гарантийного срока СИСВ гарантирует, что Аппаратное обеспечение Siemens (i) не будет иметь дефектов в изготовлении и материалах при нормальном использовании; и (ii) фактически будет соответствовать техническим характеристикам, описанным в Документации. Как исключительное средство защиты Заказчика в случае нарушения гарантии СИСВ, по своему усмотрению, осуществит ремонт или замену Аппаратного обеспечения Siemens без дополнительной оплаты со стороны Заказчика. Если СИСВ по своему усмотрению определяет, что СИСВ не может выполнить ремонт Аппаратного обеспечения Siemens или заменить его другим аппаратным обеспечением Siemens, которое будет функционировать в соответствии с обязательствами СИСВ по настоящему Договору, СИСВ возвращает оплату, полученную за дефектное Аппаратное оборудование Siemens, в соответствии с амортизацией прямых расходов на протяжении 60 месяцев от даты первоначальной Поставки и принимает возврат Аппаратного обеспечения. Если такое возвращенное Аппаратное обеспечение Siemens было предоставлено как часть Системы, СИСВ также примет возврат элементов Программного обеспечения Системы и возместит стоимость лицензий на Программное обеспечение на тех же условиях.
- 5.3 **Гарантия на стороннее аппаратное обеспечение.** Аппаратное обеспечение, которое не является Аппаратным обеспечением Siemens, поставляется «КАК ЕСТЬ» и покрывается гарантией, предоставляемой производителем или сторонним поставщиком, если таковой имеется. В пределах, разрешенных производителем или сторонним поставщиком, СИСВ передает Заказчику любые применимые гарантийные права на такое Аппаратное обеспечение. Также СИСВ будет использовать коммерчески обоснованные меры для предоставления информации и поддержки для реализации права Заказчика на предъявление гарантийных претензий к производителю или стороннему поставщику Аппаратного обеспечения. В той мере, в которой это предусмотрено императивным применимым законодательством, СИСВ должен предоставить гарантию на Аппаратное обеспечение, которое СИСВ поставил Заказчику; гарантия, предоставляемая СИСВ, ограничена минимальными гарантийными обязательствами и минимальным сроком действия, требуемым в соответствии с применимым законодательством.
- 5.4 **Невозможность продления гарантии.** Гарантийный срок не продлевается на время, необходимое для исправления или устранения дефектов и неисправностей по гарантии.
- 5.5 **Гарантийные исключения.** Гарантия не распространяется на дефекты или неисправности, вызванные: (i) неправильным использованием или установкой, использованием с нарушением правил эксплуатации, неправильной подготовкой места установки, ненадлежащими условиями в месте установки или неподходящими условиями окружающей среды, которые не соответствуют техническим характеристикам, определенным СИСВ, или стандартам обслуживания, обычно применимым к данному типу оборудования, (ii) программным обеспечением, интерфейсами или оборудованием, поставляемыми Заказчиком или третьим лицом, (iii) несоблюдением спецификаций и инструкций СИСВ относительно эксплуатации, ухода или хранения Аппаратного обеспечения, (iv) нормальным износом, который не влияет на функциональность системы (например, помимо прочего, косметические повреждения, царапины и вмятины), (v) халатностью, несчастным случаем, неправильным или неадекватным обслуживанием или калибровкой, (vi) изменениями, улучшениями, ремонтом или несанкционированными изменениями, выполненными не СИСВ или его уполномоченными представителями, и (vii) воздействием воды, огня или других опасностей.
- 5.6 **Восстановленные детали.** СИСВ не гарантирует, что все Аппаратное обеспечение или его детали, представленное по настоящему Соглашению, будут новыми. Аппаратное обеспечение может содержать детали, восстановленные до состояния «как новые», которые соответствуют всем техническим требованиям качества СИСВ и на которые распространяется гарантия и техническое обслуживание.
6. **ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И КОММЕРЧЕСКАЯ ТАЙНА.**
- 6.1 **Лицензия на встроенное программное обеспечение.** В соответствии с этими Условиями использования Аппаратного обеспечения СИСВ предоставляет Заказчику неисключительную, непередаваемую (за исключением случаев, когда Встроенное программное обеспечение передается с Аппаратным обеспечением, в которое встроено) лицензию для использования Встроенного программного обеспечения, которое встроено в Аппаратное обеспечение для работы этого Аппаратного обеспечения. Встроенное программное обеспечение может использоваться только вместе с Аппаратным обеспечением, в которое оно встроено. Любое другое использование Встроенного программного обеспечения будет являться существенным нарушением условий Договора. Заказчику запрещается (а) декомпилировать, изменять или модифицировать Встроенное программное обеспечение или создавать другие программы на основе Встроенного программного обеспечения, а также (б) изменять или удалять отметки о праве собственности, авторских правах во Встроенном программном обеспечении. Условия лицензии на Программное обеспечение и условия предоставления обслуживания (поддержки) для Программного обеспечения, изложенные в Договоре, не распространяются на Встроенное программное обеспечение.
- 6.2 **Технологии третьих лиц.** Аппаратное обеспечение может содержать программное обеспечение третьих лиц, технологии и иные материалы, включая программное обеспечение с открытым исходным кодом, лицензируемое третьими лицами («Технологии третьих лиц») в соответствии с отдельными условиями («Условия третьих лиц»). Условия третьих лиц указаны в Документации, Дополнительных условиях, «reads me» файлах, заголовочных файлах, файлах-уведомлениях или подобных файлах. В случае противоречий с условиями настоящего Договора, Условия третьих лиц действуют в отношении Технологии третьих лиц. Если, согласно Условиям третьих лиц, СИСВ должен предоставить Технологию третьих лиц в виде исходного кода, то СИСВ предоставит его по соответствующему письменному запросу и после оплаты любых расходов по доставке.

- 6.3 **Секрет производства (Коммерческая тайна).** Аппаратное обеспечение Siemens считается коммерческой тайной СИСВ. Заказчик (а) не должен выполнять реверс-инжиниринг или разбирать Аппаратное обеспечение или разрешать доступ к Аппаратному обеспечению или его использование лицам, кроме Уполномоченных пользователей, чья работа требует доступа; (б) предпримет соответствующие действия для защиты конфиденциальности Аппаратного обеспечения; и (в) не будет удалять или скрывать любое уведомление или условное обозначение, прикрепленное к Аппаратному обеспечению.
- 6.4 **Отсутствие других прав.** Лицензия на Встроенное программное обеспечение в этих Условиях использования аппаратного обеспечения не распространяется на любое программное обеспечение, отличное от Встроенного программного обеспечения, установленного в Аппаратном обеспечении, или поставляемое вместе или в связи с Аппаратным обеспечением, предоставляемым в соответствии с настоящим Соглашением. Никакие авторские права, патенты, товарные знаки, секреты производства или другие права интеллектуальной собственности или права на использование конфиденциальной или патентованной информации СИСВ не предоставляются Заказчику в соответствии с этими Условиями использования Аппаратного обеспечения, если явно не указано или, в противном случае, не согласовано иное в письменной форме.
- 6.5 **Продолжение действия.** Положения настоящего раздела 6 остаются в силе после прекращения или истечения срока действия настоящего Договора.
7. **РЕМОНТ.** Если дефект или неисправность Аппаратного обеспечения Siemens произошли после истечения Гарантийного срока или если такой дефект по какой-либо причине не подпадает под действие применимой гарантии в соответствии с разделом 5 этих Условий использования Аппаратного обеспечения или под действие Пакета обновления продления гарантии или поддержки, который был заказан для Аппаратного обеспечения Siemens, Заказчик может попросить СИСВ попытаться устранить такой дефект или неисправность. Тем не менее, услуги по ремонту не предлагаются для всего Аппаратного обеспечения Siemens и, даже если они предлагаются, СИСВ не представляет или не гарантирует, что все такие дефекты могут быть или будут отремонтированы или что СИСВ согласится выполнить такой ремонт. Для выполнения таких ремонтных работ Заказчик соглашается оплатить услуги СИСВ по текущим ставкам компании СИСВ, а также оплатить любые обоснованные переменные издержки.
8. **УСЛОВИЯ LEASE АППАРАТНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.** Положения и условия, приведенные в данном разделе 8 («Положения и условия Lease Аппаратного обеспечения») применяются при любой Lease Аппаратного обеспечения.
- 8.1 **Аренда.** Все заказы на Lease Аппаратного обеспечения зависят от наличия Аппаратного обеспечения на время предоставления запроса, и СИСВ оставляет за собой право по собственному усмотрению отклонить любую Форму заказа на Lease Аппаратного обеспечения. Заказчику предоставляется временное ограниченное право на использование арендуемого Аппаратного обеспечения на Территории, без возможности передачи этого права третьим лицам. Любое Аппаратное обеспечение, предоставляемое в аренду Заказчику, может использоваться только Уполномоченными пользователями аппаратного обеспечения.
- Никакое право собственности или право владения на арендуемое Аппаратное обеспечение не передается Заказчику. Право собственности на арендуемое Аппаратное обеспечение остается у компании СИСВ или третьего лица, у которого СИСВ получила право на предоставление Аппаратного обеспечения в аренду.
- 8.2 **Сроки и стоимость Lease.** Право на использование Аппаратного обеспечения ограничено периодом времени, согласованным СИСВ и Заказчиком в Заказе. Если в Заказе явно не указано иное, срок Lease начинается в день поставки арендуемого Аппаратного обеспечения Заказчику. Срок Lease возобновляется по обоюдному согласию сторон в течение дополнительного ограниченного срока по истечении первоначального срока Lease, который должен быть согласован в отдельном Заказе для подобного возобновления. По истечении исходного срока, любого возобновленного срока, если таковой использовался, после прекращения Договора в соответствии с этими Условиями использования аппаратного обеспечения или Договором или после завершения любой конкретной Lease в соответствии с разделом 8.9. настоящих Условий использования Аппаратного обеспечения, право на использование Аппаратного обеспечения прекращается, и Заказчик должен прекратить любое дальнейшее использование арендуемого Аппаратного обеспечения и немедленно вернуть арендуемое Аппаратное обеспечение на производственное предприятие СИСВ.
- Платежи в рамках Lease производятся авансом, не подлежат возврату, а соответствующие счета будут выставляться в порядке, указанном сторонами в Заказе.
- 8.3 **Состояние Аппаратного обеспечения.** По прибытии арендуемого Аппаратного обеспечения в помещение Заказчика Заказчик проверяет арендуемое Аппаратное обеспечение и подтверждает, что он получил все Аппаратное обеспечение в надлежащем рабочем состоянии. Непредставление в письменном виде подтверждения состояния арендуемого Аппаратного обеспечения в течение 3 (трех) рабочих дней после получения будет расцениваться как подтверждение того, что в момент поставки все арендуемое Аппаратное обеспечение находилось в рабочем состоянии.
- 8.4 **Ответственность Заказчика и запрещенные действия.**
- (а) **Надлежащее использование.** Заказчик будет использовать арендуемое Аппаратное обеспечение стандартным надлежащим образом для целей, для которых оно предназначено в соответствии с Документацией для этого Аппаратного обеспечения. Заказчик будет всегда (i) относиться к арендуемому Аппаратному обеспечению с надлежащим уровнем ответственности, (ii) обеспечивать его чистоту и (iii) принимать все обоснованные меры предосторожности, чтобы защитить его от пыли и других загрязнений с учетом нормального износа. Заказчик гарантирует, что Уполномоченные пользователи аппаратного обеспечения, намеревающиеся

использовать арендуемое Аппаратное обеспечение, прочитали Документацию для этого Аппаратного обеспечения перед его использованием, знакомы с ним и имели опыт работы в нормальном и безопасном режиме с Аппаратным обеспечением, аналогичным арендуемому Аппаратному обеспечению.

- (b) **Запрещенное использование арендуемого Аппаратного обеспечения.** Заказчику категорически запрещено предоставлять или разрешать доступ или использование Аппаратного обеспечения кем-либо, кроме Уполномоченного пользователя Аппаратного обеспечения.
  - (c) **Передача Аппаратного обеспечения.** За исключением случаев, специально отмеченных в Условиях использования Аппаратного обеспечения, Заказчик не может распространять, сдавать в субаренду, закладывать, сдавать в аренду, продавать или иным образом передавать во владение (будь то обмен, дарение, законное или иное действие) любое арендуемое Аппаратное обеспечение или любую его часть любому другому лицу без предварительного письменного согласия СИСВ.
  - (d) **Реверс-инжиниринг или изменение Аппаратного обеспечения.** За исключением случаев, когда это разрешено применимым законодательством, Заказчик не будет осуществлять реверс-инжиниринг, дизассемблировать или иным образом пытаться раскрыть технологию, используемую в Аппаратном обеспечении. Заказчик не может модифицировать, изменять, адаптировать, встраивать или объединять Аппаратное обеспечение.
  - (e) **Местоположение и территория.** Заказчик не может использовать Аппаратное обеспечение за пределами Территории. По запросу СИСВ Заказчик информирует СИСВ о точном местоположении арендованного Аппаратного обеспечения.
  - (f) **Маркировка собственности.** Арендуемое Аппаратное обеспечение может иметь маркировку или отметки, чтобы указать, что это собственность СИСВ, и Заказчик не может удалять такие этикетки, пластины или метки.
  - (g) **Обременение.** Заказчик не может отдавать арендуемое Аппаратное обеспечение в залог или обременять его каким-либо иным образом.
  - (h) **Право проверки.** СИСВ может в обычное рабочее время при обоснованном предварительном уведомлении посетить служебное помещение Заказчика, где хранится или используется арендуемое Аппаратное обеспечение, для определения и проверки состояния арендуемого Аппаратного обеспечения и проведения проверки для определения соблюдения Заказчиком настоящих Условий использования аппаратного обеспечения.
- 8.5 **Возврат аппаратного обеспечения.** По истечении или прекращении срока Lease все арендуемое Аппаратное обеспечение должно быть возвращено в том же состоянии, в котором оно было доставлено в помещение Заказчика, за исключением обычного износа, но всегда в рабочем состоянии. За исключением нормального износа, Заказчик соглашается заплатить за любое повреждение или потерю Аппаратного обеспечения, независимо от причины. Аппаратное обеспечение, возвращенное Заказчиком, которое не работает, повреждено или имеет отсутствующие компоненты, будет отремонтировано в соответствии с исходным рабочим порядком СИСВ за счет Заказчика. Для любого Аппаратного обеспечения, которое (i) возвращается поврежденным или в нерабочем состоянии и не может быть восстановлено или (ii) не может быть возвращено в СИСВ по какой-либо причине, будет выставлен счет Заказчику по текущей рыночной стоимости.
- 8.6 **Ограниченная гарантия и отказ от ответственности.** Если в Заказе явно не указано иное, арендуемое Аппаратное оборудование будет покрываться Пакетом обновления гарантии, поэтому положения Раздела 5 настоящих Условий распространяются на Аппаратное обеспечение в течение всего срока Lease.
- 8.7 **Транспортные расходы, стоимость перевозки груза и риск.** Если в соответствующем Заказе не указано иное, каждая сторона будет нести расходы и ответственность за риски, связанные с отправкой соответствующего арендуемого Аппаратного обеспечения на указанный адрес доставки другой стороны до места назначения (Инкотермс 2020).
- 8.8 **Ответственность и освобождение от ответственности.** За исключением повреждения, возникшего в результате ошибок конструкции или ненадлежащего функционирования арендуемого Аппаратного обеспечения в нарушение явных гарантийных обязательств, определенных СИСВ в разделе 8.68.6 настоящих Условий использования Аппаратного обеспечения, Заказчик несет ответственность за все повреждения, возникшие в результате использования, неправильного использования или халатности в использовании арендуемого Аппаратного обеспечения, включая любые несчастные случаи с персоналом или имуществом. Заказчик будет ограждать СИСВ от каких-либо претензий, действий, требований, исков, ущерба, убытков, увеличения налогов, обязательств и расходов, включая судебные издержки и обоснованные гонорары адвокатам, возникающие вследствие или связанные с неправильным использованием или халатностью в отношении арендуемого Аппаратного обеспечения. Положения настоящего раздела останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Договора по какой бы то ни было причине.
- 8.9 **Прекращение действия и восстановление.** Если какая-либо сторона фактически не выполняет свои обязанности или обязательства в соответствии с этими Условиями использования Аппаратного обеспечения или Договором и не может в течение 5 рабочих дней после письменного уведомления устранить неисправность, а затем с надлежащими мерами предосторожности попытаться устранить неисправность, другая сторона может путем письменного уведомления прекратить действие любой Lease с немедленным вступлением в силу и без нарушения права на компенсацию или других средств правовой защиты, которые может иметь такая сторона.
- За исключением случаев, когда это может быть запрещено применимыми законами о банкротстве и несостоятельности, в случае несостоятельности стороны или невозможности погашения задолженности в случае ее возникновения, а также в случае добровольного или принудительного производства по делу о банкротстве этой стороной или против нее или назначения получателя

или правопробретателя на получение прибыли от субъекта исполнения обязательства другая сторона может прекратить действие любой Lease путем письменного уведомления.

Если Заказчик не выполняет какие-либо обязательства по возврату Аппаратного обеспечения в соответствии с этими Условиями использования Аппаратного обеспечения, персонал, агенты и представители СИСВ могут в любое время под ответственность Заказчика и за его счет войти в помещение Заказчика, где хранится или используется арендуемое Аппаратное обеспечение, для восстановления арендуемого Аппаратного обеспечения.

9. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** В дополнение к положениям об ограничении ответственности, содержащихся в Соглашении, в отношении Аппаратного обеспечения и любых связанных с ним услуг применяется следующее:

9.1 СИСВ не несет ответственности: (i) за любые убытки или ущерб, частично или полностью вызванные несоблюдением любых и всех инструкций, связанных с Аппаратным обеспечением или Пакетом обновления, предоставленным СИСВ; (ii) за любые убытки или ущерб, вызванные Аппаратным обеспечением, которое было изменено или обслуживалось другими сторонами, кроме СИСВ; (iii) за любые убытки или ущерб, вызванные данными, сгенерированными Аппаратным обеспечением или с его помощью.

9.2 Заказчик защищает компанию СИСВ от ответственности и ограждает ее от любых претензий, убытков (финансовых или иных), ущерба, обязательств, расходов, увеличения налогов или расходов (включая, без ограничений, судебные издержки и обоснованные гонорары адвокатам), которые могут быть присуждены или предъявлены любым лицом и которые связаны с тем, каким образом выполнялись Услуги, связанные с Аппаратным обеспечением, если такой способ является результатом указаний Заказчика или его уполномоченного представителя.

Положения настоящего раздела 9 останутся в силе после истечения срока действия или расторжения настоящего Договора.